## Présence de symptômes



"Yeroo dhihoo asitti qofa'aa turtee? Torban sadii oliifii?"

=« Est-ce que tu tousses ? Depuis plus de trois semaines ? »



"Yeroo qofaatu turtee kee keessa dhiigi jiraa?"

= « Quand tu tousses, y a-t-il parfois du sang dans tes crachats ? »



"Yeroo hirriba raftu sidafqisiisaa? (Dafqa halkanii)"

= « Transpires-tu beaucoup la nuit ? »



"Sababa hin beekamneen ho'i qaamaa simudatee jiraa?"

= « As-tu de la fièvre sans que tu ne saches pourquoi ? »



"Ulfaatina qaamaa hir'isteettaa? Fedhii nyaataa dhabdeettaa?"

= « As-tu perdu du poids et n'as-tu plus envie de manger ? »



"Dadhabbiin yookaan humna dhabuun sitti dhagahamaa?"

= « Te sens-tu fatigué ou sans énergie depuis assez longtemps ? »



"Yeroo hafuura baafattu yookaan yeroo qofaatu qomakee sidhukubaa?"

=« As-tu mal dans la poitrine lorsque tu respires ou tu tousses ? »

## Antécédents de TB et/ou facteurs de risque?

"Kana dura dhukkuba sonbaa qabda turtee? Qoricha (dawaa) dhukkuba TB (dhukkuba sombaa) tiif fudhattee ni beektaa?"

= « As-tu déjà eu la tuberculose ?

As-tu déjà pris des médicaments pour la TB? »

"Dhukubbiin baayyee sitti dhagahamaa jiraa? Dawwaa fidhachaa jirtu qabdaa?"

= « Souffres-tu d'une maladie ou prends-tu un médicament qui te rend plus fragile aux microbes? »

"Nama dhukkuba TB (dhukkuba sombaa) tiin qabame waliin tuttuqqii (walitti dhufeenya) ni qabdaa?"

= « As-tu déjà été en contact avec quelqu'un malade de Ia TB?»

"Daandii Libya irraan imaltee ni beektaa? Turtii hangamii sitti fudhate?"

= « As-tu transité par la Libye ? Combien de temps ? »